



TRINOVID

Mode d'emploi

AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,
nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouveau produit Leica.

Afin de pouvoir utiliser l'ensemble des performances de votre produit, commencez par lire le présent mode d'emploi.

Veillez utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. C'est le seul moyen de garantir une utilisation simple et sûre.

Leica Camera AG

Avant la première mise en service du produit, lisez les chapitres « Consignes de sécurité » et « Remarques importantes » afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible.

LIVRAISON

La livraison standard* comprend les pièces suivantes :

- Jumelles
- Courroie de port
- Capuchon de protection d'oculaire
- Étui
- Chiffon nettoyant pour système optique
- Mode d'emploi
- Certificat de contrôle

PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES

Vous obtiendrez plus de détails sur la gamme actuelle de pièces de rechange et d'accessoires auprès du service Leica Customer Care ou de votre revendeur Leica :

<https://fr.leica-camera.com/Stores-Revendeurs/Trouver-un-revendeur-Leica>

*Le contenu effectif de la livraison peut varier en fonction du modèle.

MENTIONS LÉGALES

MENTIONS LÉGALES CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI

DROITS D'AUTEUR

Tous droits réservés.

L'ensemble des textes, images et graphiques sont soumis aux droits d'auteur et autres lois relatives à la protection de la propriété intellectuelle. Il est interdit de les copier, de les modifier ou de les utiliser à des fins commerciales ou pour les transmettre à des tiers.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Des modifications ont pu être apportées à des produits et prestations après la date de clôture de la rédaction. Le fabricant se réserve le droit de modifier la conception ou la forme, les nuances de couleur et l'étendue de la livraison ou des services pendant le délai de livraison, à condition que les modifications ou les écarts soient raisonnables pour le client compte tenu des intérêts de Leica Camera AG. À cet égard, Leica Camera AG se réserve le droit d'apporter des modifications ainsi que le droit à l'erreur. Les illustrations peuvent également contenir des accessoires, des options ou d'autres éléments qui ne font pas partie de l'étendue de la livraison ou des services proposés de série. Certaines pages peuvent également contenir des types et des services qui ne sont pas proposés dans tous les pays.

MARQUES ET LOGOS

Les marques et logos utilisés dans le document sont des marques protégées. Il n'est pas permis d'utiliser ces marques ou logos sans l'accord préalable de Leica Camera AG.

DROITS DE LICENCE

Leica Camera AG souhaite vous proposer une documentation informative innovante. En raison de cette créativité, nous vous prions toutefois de comprendre que Leica Camera AG doit protéger sa propriété intellectuelle, y compris les brevets, les marques commerciales et les droits d'auteur, et que cette documentation n'accorde aucun droit de licence sur la propriété intellectuelle de Leica Camera AG.

INDICATIONS D'ORDRE RÉGLEMENTAIRE

Vous trouverez la date de fabrication de votre produit sur les autocollants apposés sur l'emballage. Cette date est indiquée ainsi : année/mois/jour.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

GÉNÉRALITÉS

- Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière vive avec un système optique Leica ! Cela pourrait provoquer des lésions oculaires !
- N'utilisez jamais l'oculaire en marchant ! Ceci peut avoir des chutes pour conséquence.
- Ne rangez pas l'appareil à portée de main des jeunes enfants.
- Ce produit ne doit pas être combiné avec d'autres éléments optiques car cela augmente le risque de lésions oculaires.

COURROIE DE PORT

- Après la mise en place de la courroie de port, veuillez vous assurer que les fermetures sont montées correctement pour éviter une chute de l'appareil.
- Les courroies de port sont en général en matière particulièrement solide. Pour cette raison, faites en sorte qu'elles soient hors de portée des enfants. Ce ne sont pas des jouets, elles sont potentiellement dangereuses pour les enfants à cause des risques de strangulation.
- Utilisez la courroie de port uniquement pour sa fonction de courroie de port. Toute autre utilisation comporte des risques de blessures et peut entraîner, le cas échéant, une détérioration de la courroie de port ; elle est de ce fait prohibée.
- Il convient de ne pas utiliser des courroies de port sur les appareils photo ou les jumelles lors d'activités sportives au cours desquelles il existe un risque particulièrement important de rester accroché avec la courroie de port (par ex. escalade en montagne ou autres sports de plein air comparables).

REMARQUES IMPORTANTES

GÉNÉRALITÉS

- Ne tentez pas de démonter l'appareil. Les réparations doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés.
- Ne touchez pas les surfaces en verre avec les doigts, en particulier s'ils ont été auparavant enduits de crème pour les mains ou de produit contre les insectes. Ces produits peuvent contenir des substances chimiques altérant ou détruisant les traitements antireflet.
- Mettez l'appareil à l'abri des bombes aérosol insecticides et autres substances chimiques corrosives. N'utilisez pas d'essence (benzine), de diluants ou d'alcool pour le nettoyer. Certains liquides et substances chimiques peuvent endommager le boîtier de l'appareil ou son revêtement.
- L'eau salée doit toujours être rincée ! Les cristaux de sel séchés peuvent sinon endommager la surface.
- Veuillez noter le numéro de fabrication de votre appareil, ce numéro étant d'une extrême importance en cas de perte.

OCULAIRE

- Un oculaire agit comme une loupe quand un rayonnement solaire intense irradie la face frontale de l'appareil. Par conséquent, il faut impérativement éviter d'exposer l'appareil à un rayonnement solaire intense. Mettez l'appareil à l'ombre ou rangez-le de préférence dans sa housse afin d'éviter toute détérioration à l'intérieur de l'appareil.

GARANTIE

En plus de la garantie légale assurée par le vendeur, Leica Camera AG accorde une garantie de 10 ans pour ce produit Leica selon les conditions décrites ci-dessous. La garantie Leica ne limite en rien les droits légaux du consommateur selon la législation nationale applicable, ni les droits du consommateur vis-à-vis du revendeur stipulés dans le contrat de vente conclu entre les deux parties.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Avec l'achat de ces jumelles Leica, vous avez fait l'acquisition d'un produit fabriqué dans le respect des directives de qualité spécifiques et contrôlé par des spécialistes expérimentés lors de chacune des étapes de fabrication. La garantie de dix ans prévue pour ce produit est prise en charge par nous à compter de la date de la vente par un revendeur agréé selon les conditions suivantes :

1. En cas de réclamations reposant sur une erreur de fabrication, nous prenons en charge l'ensemble des coûts de matériel occasionnés pendant l'ensemble de la période de la garantie. Par ailleurs, pendant les cinq premières années, nous prenons en charge tous les coûts de main d'œuvre nécessaires. À notre discrétion, nous réparerons le produit défectueux, nous remplacerons les pièces défectueuses ou le produit complet par un produit en état impeccable de même type. Tous droits complémentaires, indifféremment de leur type et de leur motif juridique sont exclus en rapport avec la présente garantie.
2. Sont exclues de la garantie les pièces d'usure, comme les bonnettes, les éléments revêtus de cuir, les armatures, la courroie de port ainsi que les accessoires. Ceci s'applique également pour les détériorations de surfaces.
3. La garantie ne pourra pas être invoquée si le défaut constaté est dû à une utilisation incorrecte (cela pouvant inclure l'utilisation d'accessoires d'autres marques), à l'intervention de

personnes et d'ateliers non agréés ou si le numéro de fabrication a été rendu illisible.

4. Les droits de garantie ne peuvent être invoqués que sur présentation de la facture originale, sur laquelle figurent la date d'achat, l'adresse et la signature du revendeur agréé.
5. Pour bénéficier de la garantie, veuillez envoyer le produit avec la facture originale et une description du problème au service Customer Care de Leica Camera AG ou à l'une des représentations nationales Leica.

SERVICE DE COLLECTE POUR LES MARCHANDISES ENVOYÉES EN RÉPARATION

(valide uniquement pour l'Union européenne)

Si vous deviez constater un défaut sur votre appareil pendant la période de garantie, nous organisons à votre demande l'expédition à notre service Customer Care. Notre numéro de service +49 6441 2080-189 est à votre disposition pour convenir des modalités. Notre service de collecte viendra retirer votre produit Leica gratuitement chez vous et à la date convenue pour l'emmener à notre service Customer Care en vue d'une inspection.

Interlocuteur :

fr.leica-camera.com/Contact

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS.....	2
LIVRAISON.....	2
PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES	2
MENTIONS LÉGALES	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4
REMARQUES IMPORTANTES	4
GARANTIE	5
DÉSIGNATION DES PIÈCES	7
PRÉPARATIONS	8
FIXATION DE LA COURROIE DE PORT	8
RÉGLAGE DES BONNETTES	8
RÉGLAGE DES DIOPTRIES	9
RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES YEUX.....	9
RÉGLAGES ET UTILISATION.....	10
RÉGLAGE DE LA NETTETÉ D'IMAGE.....	10
FAQ	11
ENTRETIEN/NETTOYAGE	12
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	12
LEICA CUSTOMER CARE.....	13

Signification des différentes catégories d'informations figurant dans ce mode d'emploi

Remarque

- Informations supplémentaires

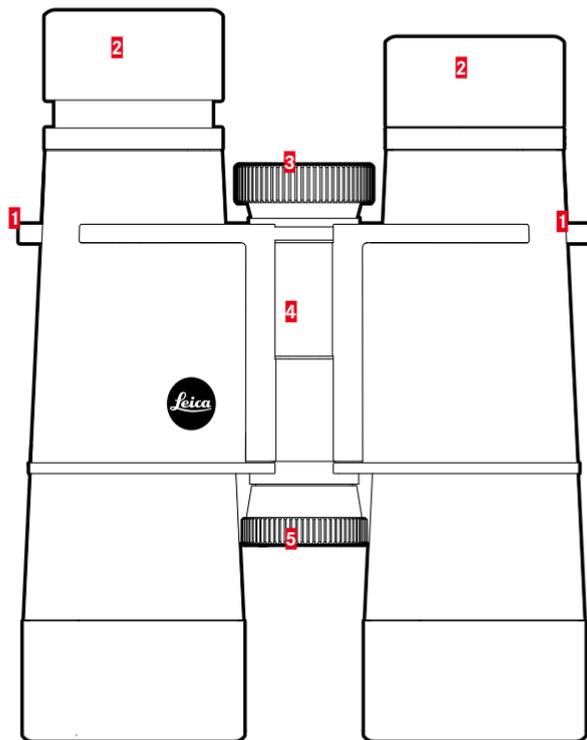
Important

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner une dégradation de l'appareil et des accessoires

Attention

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages corporels

DÉSIGNATION DES PIÈCES



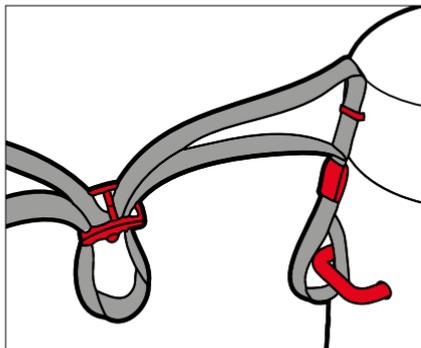
- 1** Anneaux de transport
- 2** Bonnette
- 3** Molette de mise au point
- 4** Articulation
- 5** Compensation dioptrique

Attention

Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière vive avec un système optique Leica ! Cela pourrait provoquer des lésions oculaires !

PRÉPARATIONS

FIXATION DE LA COURROIE DE PORT



Les capuchons de protection d'oculaire peuvent être fixés sur la courroie de port. Ceci doit se faire lors de la mise en place de la courroie sur les jumelles.

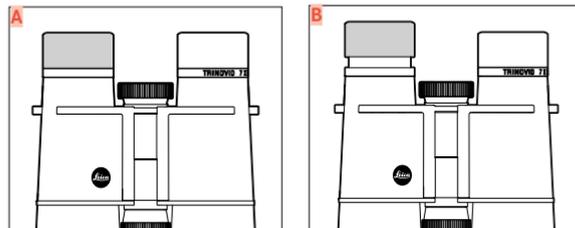
- ▶ Appliquez la courroie de port de la manière montrée dans l'illustration et serrer à fond

Important

- Contrôlez la courroie de port après la fixation en tirant à fond dessus. La longueur de la courroie de port ne doit alors plus se dérégler.

RÉGLAGE DES BONNETTES

La position des bonnettes dépend de votre utilisation des jumelles avec ou sans lunettes. Si vous êtes porteur de lentilles de contact, vous pouvez procéder au réglage comme lors de l'observation sans lunettes.



OBSERVATION SANS LUNETTES

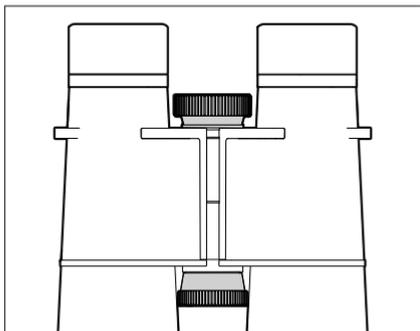
- ▶ Retirez la bonnette à moitié ou complètement (fig. A)

OBSERVATION AVEC LUNETTES

- ▶ Enfoncez complètement les bonnettes (fig. B)

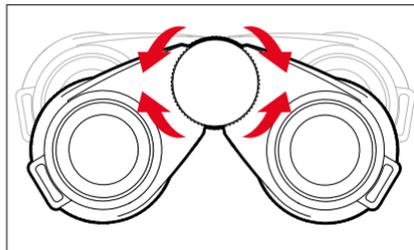
RÉGLAGE DES DIOPTRIES

Afin que les personnes portant des lunettes puissent utiliser ce produit sans correction visuelle, une compensation dioptrique est possible jusqu'à ± 3 dioptries pour prendre en compte les troubles de la vue.



- ▶ Fermez l'œil droit ou recouvrez l'objectif côté droit.
- ▶ Réglez la molette de mise au point afin que l'objet cible apparaisse avec une netteté optimale dans la lunette de jumelles gauche
- ▶ Fermez l'œil gauche ou recouvrez l'objectif côté gauche.
- ▶ Réglez la compensation dioptrique afin que le même objet apparaisse également avec une netteté optimale dans la lunette de jumelles droite

RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES YEUX

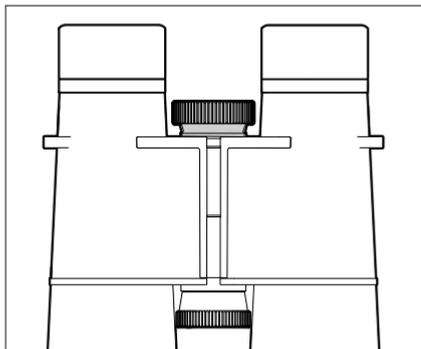


En pliant les jumelles par la charnière, on règle l'écartement personnel des yeux. Si l'écartement des yeux est correct, les champs visuels droit et gauche fusionnent en une seule image ronde.

- ▶ Pliez les moitiés de jumelles afin de ne plus générer des ombres gênantes

RÉGLAGES ET UTILISATION

RÉGLAGE DE LA NETTETÉ D'IMAGE



- ▶ Regardez à travers les jumelles
- ▶ Visez l'objet cible
- ▶ Réglez la molette de mise au point afin que l'objet cible apparaisse avec une netteté optimale

Problème	cause possible/à examiner	Propositions de remède
Pas d'image ronde.	Les jumelles ne sont pas correctement ajustées à l'écartement personnel des yeux.	Plier les moitiés de jumelles jusqu'à ce que l'écartement soit corrigé.
	La pupille de l'utilisateur ne correspond pas à la pupille de sortie des jumelles.	Corriger la position de la tête, des yeux ou des jumelles.
	La position des bonnettes ne correspond pas à la distance optimale de l'œil par rapport à l'oculaire.	Corriger la position des bonnettes pour l'observation avec/sans lunettes.
	La position des bonnettes est différente à droite et à gauche.	Mettre les deux bonnettes dans la même position.
L'image est floue	La compensation dioptrique n'est pas réglée exactement.	Procéder de nouveau au réglage des dioptries et de la mise au point.
	La position des bonnettes ne correspond pas à la distance optimale de l'œil par rapport à l'oculaire.	Corriger la position des bonnettes pour l'observation avec/sans lunettes.
	La position des bonnettes est différente à droite et à gauche.	Mettre les deux bonnettes dans la même position.
	Le nombre des dioptries n'est pas suffisant au mode indéfini.	Lors de l'observation avec les jumelles, porter des lunettes/ lentilles de contact.
Ombres obscures ou réiniformes dans l'image	Les jumelles ne sont pas correctement ajustées à l'écartement personnel des yeux.	Plier les moitiés de jumelles jusqu'à ce que l'écartement soit corrigé.
	La position des bonnettes ne correspond pas à la distance optimale de l'œil par rapport à l'oculaire.	Corriger la position des bonnettes pour l'observation avec/sans lunettes.
	La position des bonnettes est différente à droite et à gauche.	Mettre les deux bonnettes dans la même position.

ENTRETIEN/NETTOYAGE

- Votre produit Leica ne nécessite pas d'entretien particulier.
- Enlevez les particules grossières, telles que le sable, avec un pinceau fin ou en soufflant dessus.
- Les traces de doigts ou autres sur les lentilles d'objectif ou d'oculaire peuvent être d'abord nettoyées avec un chiffon humide, puis essuyées avec une peau de chamois douce et propre ou avec un chiffon non pelucheux.
- N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions chimiques pour nettoyer le système optique ou le boîtier.
- Pour essuyer la surface des lentilles, n'exercez pas de pression importante, même si celles-ci sont très sales. Bien que le traitement antireflet soit résistant aux frottements, il peut être altéré par le sable ou les cristaux de sel.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec une peau de chamois humide. En cas d'utilisation d'un chiffon sec, cela risque de provoquer de l'électricité statique.
- L'eau salée doit toujours être rincée ! Les cristaux de sel séchés peuvent sinon endommager la surface.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit frais et sec bien aéré, notamment pour éviter la prolifération de moisissures dans des conditions climatiques d'humidité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Vous trouverez plus de détails sur les détails techniques de vos jumelles Leica sur la page d'accueil de Leica Camera AG : <https://fr.leica-camera.com/Sport-Optics/Observation-de-la-nature/Binoculars/Leica-Trinovid-HD>

LEICA CUSTOMER CARE

Pour l'entretien de votre équipement Leica ainsi que pour tout conseil concernant l'ensemble des produits Leica et les informations nécessaires pour se les procurer, le service Customer Care de Leica Camera AG se tient à votre disposition. En cas de réparations nécessaires ou de dommages, vous pouvez également vous adresser au Customer Care ou directement au service de réparation d'une des représentations nationales Leica.

Leica Camera AG
Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Allemagne

Tél. : +49 6441 2080-189

Fax : +49 6441 2080-339

E-mail : customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com